



INSTITUTE FOR  
*Evangelization*  
Office of Life, Justice & Peace  
Archdiocese of Baltimore



## DEAF MINISTRY

September 2022



Members of the Deaf Community were there when Deacon Luke Koski was ordained a transitional deacon on Saturday, May 21, 2022. In June 2023, God willing, Luke will be ordained a priest for the Archdiocese of Baltimore. As a deacon, Luke has been assigned to St. John the Evangelist in Frederick and St. Joseph on Carrollton Manor in Buckeystown. In July, Luke participated in a week-long Religious ASL training in Rockford, Illinois with Msgr. Glenn Nelson, Deacon Patrick Graybill, and interpreter Joan Macy. **Congratulations, Deacon Luke!**

**Fr. Mike Depcik will be here for Mass in ASL on the following weekends:**

October 29–30, 2022; March 25–26, 2023; May 20–21, 2023. Please save the dates.



Museum of the Bible. © Museum of the Bible, 2016

We are planning a group trip to the **Museum of the Bible in Washington, DC**. Thanks to Fr. Patrick Carrion, pastor of St. Ignatius Church in Ijamsville, a small group can use the membership he has purchased if we pre-arrange it with him. We are planning a trip on **Saturday, October 8**. Transportation to the museum is your responsibility. Interpreter provided. If interested in joining this group on October 8, please contact Chris Duck at [chris.duck@archbalt.org](mailto:chris.duck@archbalt.org).

Marcellino D'Ambrosio | Andrew & Sarah Swafford

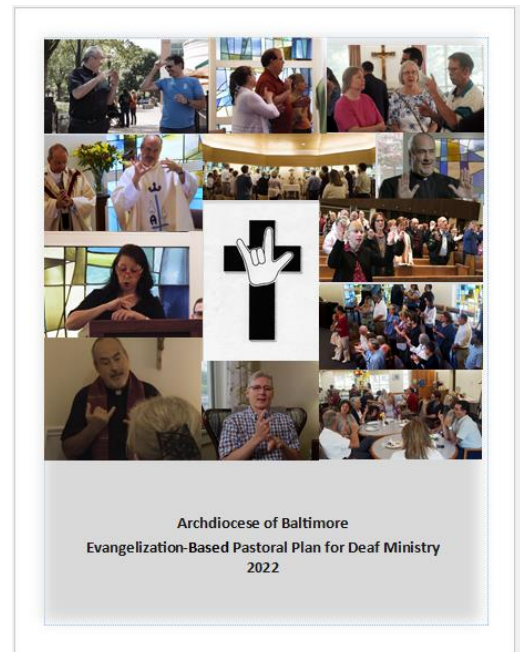


## What We Believe

THE BEAUTY OF THE CATHOLIC FAITH

Are you interested in learning more about what we believe as Catholics? Maybe there are some things that you missed out on in your faith development. Maybe you never had the sacrament of Confirmation. Maybe you are not Catholic and want to learn about the Catholic faith or want to join the Catholic Church. We will be having a study group that will focus on ***What We Believe: The Beauty of the Catholic Faith***. In fact, we will have two groups that meet every other week on Zoom, one on Sunday evenings, and another on Thursday evenings beginning after Labor Day. We will use a captioned video and discussion. **You are invited** to join! Just **contact Chris Duck** at [chris.duck@archbalt.org](mailto:chris.duck@archbalt.org) and let him know which evening works for you.

After several months of work and prayer, the Advisory Committee on Deaf Ministry has completed the archdiocesan **Pastoral Plan for Deaf Ministry**. A meeting with Archbishop Lori is planned for late September or early October to present the plan. The plan looks at seven Core Mission Priorities (Welcome/Hospitality/Community, Encounter with Jesus Christ, Worship/Liturgy/ Sacraments, Accompaniment, Participation, Sending Forth, and Mission Support). Barriers were identified and strategies developed to address the issues. Six Priority Strategies were identified to focus on and Action Steps developed. Four Action Groups are being formed to work on implementation of the plan. The four groups are: Training for Parishes, Retreats, Interpreting, and Get-togethers/Regional Meetings. **If you would like to join one of these Action Groups, please contact Chris Duck** at [chris.duck@archbalt.org](mailto:chris.duck@archbalt.org).



**The National Deaf Cursillo #67** will happen in **Atlanta, GA**, on **September 22-25, 2022**. The Cursillo is for people like you! People who are Catholic, have been attending Church and Mass, but are still searching for something more! The team for the Cursillo are people just like you who work together to prepare and lead the Cursillo. Lay people and spiritual directors give talks in American Sign Language with discussions after each talk. The Cursillo talks always include the experience of the speakers.

Go to <https://www.nationaldeafcursillo.org> to get a current flyer and information about the next Deaf Cursillo.

When reading the prayers used at Mass, they seem very nice. But how do you put those words into ASL? The Archdiocese of Philadelphia presents a workshop by **Ms. Sue Gudenkauf** on **Friday, October 21** called **Interpreting the Prayers of the Catholic Mass**. This workshop is open to interpreters and to members of the Deaf Community. The workshop will be presented in ASL. A meal is included with registration. **To register go to:** <https://secure.acceptiva.com/?cst=KsVw6i>. See more info below.



## Interpreting the Prayers of the Catholic Mass

Friday, October 21, 2022  
5:30 pm – 8:00 pm



Click to Register.

Archdiocesan Pastoral Center  
222 North 17<sup>th</sup> Street  
Philadelphia, PA 19103

Free parking available  
Registration & refreshments starting at 5:45

**Presenter: Sue Gudenkauf** is a Sign Language Interpreter, nationally certified through RID holding CT, CI and SCL. Sue has worked in a variety of settings and has a passion for religious interpreting. She completed her M.A. in Theology and a certification in Sacred Scripture from the Augustine Institute in Denver, CO. Sue currently lives and works in Iowa.

**Workshop Goals:** Participants will be guided through best practices and resources for preparing to interpret the Mass. The Mass proper prayers for the season of Advent will be used for text analysis.

**Cost: Interpreters: \$25 (Includes CEU's ) Deaf Community: \$15**  
Pizza & Salad Supper included



CEU's - 0.2: DHCC is an approved RID CMP sponsor for Continuing Education Activities. This workshop is offered for CEU's in the area of Professional Studies and has an instructional level of some knowledge of this topic. The target audience is advanced students, certified interpreters, interpreters working in religious settings and/or preparing to work in religious settings.

Deaf Apostolate / [sr.kschipani@archphila.org](mailto:sr.kschipani@archphila.org) / Video Phone 267-507-1215 / Fax 215-587-3561 / Voice Phone 215-587-3913  
**Registration deadline October 11, 2022** For questions, cancellation/refund policy or reasonable accommodations requests contact the Deaf Apostolate. *The workshop will be given in ASL without voice interpreting. Site is wheelchair accessible.*

To register go to: <https://secure.acceptiva.com/?cst=KsVw6i>

Chris Duck • Coordinator of Deaf Ministry • Archdiocese of Baltimore  
Office: 410-547-5419 • Cell/text: 410-868-6470 • [chris.duck@archbalt.org](mailto:chris.duck@archbalt.org)